



Betriebsanleitung
Hot Dog Gerät
instruction manual
Hot Dog Device

Modell HW 1 (443-1015)

Modell HW 2 (443-1020)



HW 1



HW 2

Deutsch - Original

English - Translation of
the original

Sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Hot Dog Geräts!

Saros Hot Dog Geräte sind aus hochwertigem Edelstahl gefertigt. Ein Regulierbarer Thermostat mit Kontrolllampe und 4 Toaststangen (nur beim Modell HW2), sorgen für eine unvergleichbare Funktionalität und gutes Gelingen.

Das Hot Dog Gerät ist einfach einzurichten und simpel in der Bedienung. Die maximale Temperatur von 110 Grad Celsius sind schnell erreicht und durch den geringen Stromverbrauch bietet das Hot Dog Gerät eine einzigartige Lösung für Ihre Anforderungen.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung, vor der Inbetriebnahme des Hot Dog Geräts, aufmerksam durch.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Hot Dog Gerät!

Dear customer,

congratulations on the purchase of this Hot Dog device!

Saro's hot dog devices are made of high quality stainless steel. An adjustable thermostat with control lamp and 4 toast bars (only with the model HW2), provide for an incomparable functionality and good success.

The Hot Dog device is easy to set up and simple to use. The maximum temperature of 110 degrees Celsius are quickly reached and by the low power consumption the Hot Dog device offers a unique solution for your requirements.

Please read these operating instructions carefully before using the Hot Dog device.

We wish you a lot of fun with your new Hot Dog device!

INHALT / CONTENT

Einleitung / Introduction	2
Übersicht /	2
Lieferumfang	2
Normen und Richtlinien.....	2
Allgemeine Hinweise.....	3
Symbolerklärung	3
Sicherheitshinweise.....	4
Anschluss.....	5
Betrieb	5
Inbetriebnahme	6
Wartung.....	7
Reinigung	7
Entsorgung.....	7

EINLEITUNG

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und aufmerksam und beachten Sie die darin gegebenen Hinweise.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und sollte, für alle Personen, die mit der Installation, dem Betrieb oder der Wartung dieses Gerätes zu tun haben, jederzeit zugänglich, in der Nähe des Gerätes, aufbewahrt werden.

Bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte, muss diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden.

Abbildungen in dieser Anleitung können vom Original Artikel abweichen. Technische Änderungen am Gerät behalten wir uns vor.

Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ist die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet. Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.



Achtung! Dieses Gerät ist nur für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke gedacht.
Watch your step! This device is only intended for the purposes described in this operating manual.

LIEFERUMFANG

- 1 Professionelles Hot Dog Gerät
- 1 Betriebsanleitung

NORMEN UND RICHTLINIEN

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU.

Bei Bedarf lassen wir Ihnen die entsprechende Konformitätserklärung zukommen.

ÜBERSICHT

Modell / Model	Abmessungen / Dimensions	Glas-Zylinder / Glass cylinder	Leistung / Power	Anschluss / Connection	Temperatur / Temperature	Gewicht / Weight
	(mm)	(mm)	(kw)		(°C)	(kg)
HW 1	B 250 x T 280 x H 410 mm	Ø 190 x H 240 mm	0,45	230V - 1Ph.	0 / +110	6,5
HW 2	B 330 x T 290 x H 410 mm	Ø 190 x H 240 mm	0,65	230V - 1Ph.	0 / +110	7,5
Modell / Model	Artikel-Nr. / Order No.		EAN-CODE			
HW 1	443-1015		4017337 035748			
HW 2	443-1020		4017337 035755			

Technische Änderungen vorbehalten! / *Technical modifications reserved!*

INTRODUCTION

Before putting this device into operation, read these operating instructions carefully and attentively and follow the instructions given therein.

This operating manual is an integral part of the device and should be kept accessible at all times, near the device, for all persons involved in the installation, operation or maintenance of this device.

If the device is passed on to third parties, these operating instructions must be given with it.

Illustrations in this manual may differ from the original article. We reserve the right to make technical changes to the device.

If these operating instructions are not observed, the safety of the device can no longer be guaranteed. The manufacturer/dealer cannot be held responsible for damage caused by non-observance of these operating instructions.

SCOPE OF DELIVERY

- 1 Professional Hot Dog Device
- 1 Instruction manual

STANDARDS AND DIRECTIVES

The device complies with the current EU standards and directives.

If required, we can provide you with the corresponding declaration of conformity.

SYMBOLERKLÄRUNG / EXPLANATION OF SYMBOLS



WARNUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen führen können. Halten Sie die angegebenen Hinweise zur Arbeitssicherheit unbedingt genau ein und verhalten Sie sich in diesen Fällen besonders vorsichtig.

WARNING!

This symbol indicates dangers which can lead to injuries. It is imperative that you adhere strictly to the instructions given on occupational safety and that you behave with particular caution in such cases.



WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!

Dieses Symbol macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam. Bei Nichtbeachten der Sicherheitshinweise besteht Verletzungs- oder Lebensgefahr!

WARNING: DANGER FROM ELECTRIC CURRENT!

This symbol draws attention to dangerous situations caused by electric current. Failure to observe the safety instructions may result in injury or death!



WARNUNG: HEISSE OBERFLÄCHE - VERBRENNUNGSGEFAHR!

Dieses Symbol weist auf die heiße Oberfläche des Gerätes, während des Betriebes und danach hin. Verbrennungsgefahr bei Nichtbeachten!

WARNING: HOT SURFACE - DANGER OF BURNING!

This symbol indicates the hot surface of the device, during operation and afterwards. Danger of burns if not observed!

ALLGEMEINE HINWEISE

- Vor der ersten Inbetriebnahme reinigen Sie das Gerät sorgfältig.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung griffbereit, in der Nähe des Gerätes auf.
- Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen. Außerdem ist dann die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.
- Bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte muss diese Betriebsanleitung mitgegeben werden.
- Nach dem Auspacken des Gerätes vergewissern Sie sich, dass sich alles in einwandfreiem Zustand befindet. Sollten Sie Beschädigungen entdecken, so schließen Sie das Gerät nicht an, sondern benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Bewahren Sie die Verpackung des Gerätes auf. Nur in der Original Verpackung kann das Gerät sicher transportiert werden.
- Falls eine Aufbewahrung der Verpackung nicht möglich ist, trennen Sie die verschiedenen Verpackungsmaterialien und liefern Sie diese bei der nächstgelegenen Sammelstelle zur sachgemäßen Entsorgung ab.
- Beachten Sie, dass alle Bestandteile der Verpackung (Plastikbeutel, Karton, Styroporsteile, usw.) Kinder gefährden können und deshalb nicht in deren Nähe gelagert werden dürfen.
- Aus hygienischen Gründen wird mindestens eine tägliche Reinigung empfohlen, aber auch nach Abschluss eines jeweiligen Fertigungsprozesses im Laufe eines Tages.

GENERAL INFORMATION

- Clean the device carefully before initial operation.
- Keep these operating instructions handy and close to the device.
- The manufacturer/dealer cannot be held responsible for damage resulting from failure to observe these operating instructions. In addition, the safety of the device is then no longer guaranteed.
- If the device is passed on to third parties, these operating instructions must also be given.
- After unpacking the device, make sure that everything is in perfect condition. If you discover any damage, do not connect the device, but inform your dealer.
- Keep the packaging of the device. The device can only be transported safely in its original packaging.
- If it is not possible to store the packaging, separate the various packaging materials and return them to the nearest collection point for proper disposal.
- Please note that all components of the packaging (plastic bags, cardboard, polystyrene parts, etc.) can endanger children and must therefore not be stored near them.
- For hygienic reasons, we recommend at least daily cleaning, but also after completion of the respective production process within one day.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig und beachten Sie die darin gegebenen Hinweise.
- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät führen und zu Verletzungen des Benutzers.
- Beachten Sie die für den Einsatzbereich geltenden Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt!
- Sorgen Sie immer für genügend frische Luft, während der Benutzung dieses Gerätes.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand auf einem trockenen, rutschfesten Untergrund.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während der Benutzung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläche.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es fern von heißen Gegenständen und offenen Flammen.
- Achten Sie darauf, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen am Kabel oder ein Stolpern darüber nicht möglich ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel. Wenn es beschädigt ist, z. B. durch Quetschen, dann muss es von einem qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden.
- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder in der Nähe sind, diese können die Gefahren im Umgang mit Elektrogeräten und Geräten die heiß werden nicht erkennen, weshalb es zu Verletzungen und Sachbeschädigung kommen kann!
- Der Aufstellungsort muss über eine ausreichende Be- und Entlüftung verfügen (z.B. Dunstabzug).
- Um das Gerät herum muss während der Benutzung ein Sicherheitsabstand von 10-20 cm an allen Seiten vorhanden sein um eine ausreichende und nötige Luftzirkulation zu erreichen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien, bei Regen!
- Wenn notwendig, kontaktieren Sie eine Person die zur Reparatur des Gerätes berechtigt ist.
- Keine Bedienung des Gerätes durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten; oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen, da diese Personen die Gefahren bei der Benutzung von Elektrogeräten und/oder Geräten, welche Hitze erzeugen, nicht erkennen können und es so zu Unfällen, Brand oder Sachbeschädigung kommen kann.
- Vor jeder Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen, bzw. das Gerät vom Strom trennen, ebenso bei längerer Nichtbenutzung.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these operating instructions carefully and observe the information given therein.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunctions of the device and injuries to the user.
- Observe the accident prevention regulations and general safety regulations applicable to the area of application.
- Do not operate the device unattended!
- Always ensure sufficient fresh air when using this unit.
- Ensure that the unit stands securely on a dry, non-slip surface.
- Do not move the unit during use.
- Do not place the unit on a hot surface.
- Do not let the power cord hang over sharp edges and keep it away from hot objects and naked flames.
- Be careful not to accidentally pull or trip over the cable.
- Check the cable regularly. If it is damaged, e.g. by crushing, it must be replaced by a qualified technician.
- Do not leave the unit unattended during use. Be particularly careful when children are near, they may not recognize the dangers of handling electrical appliances and equipment that become hot, which may result in injury and property damage!
- The place of installation must have sufficient ventilation (e.g. extractor hood).
- During use there must be a safety distance of 10-20 cm around the unit on all sides in order to achieve sufficient and necessary air circulation.
- Protect the unit from moisture.
- Do not operate the unit outdoors in the rain!
- If necessary, contact a person authorized to repair the unit.
- No operation of the device by children or persons with impaired physical, sensory or mental abilities; or lack of experience and/or knowledge, as these persons cannot recognize the dangers when using electrical devices and/or devices which generate heat, and so accidents, fire or damage to property can occur.
- Before cleaning, unplug the appliance from the wall outlet or disconnect the appliance from the power supply.

SICHERHEITSHINWEISE

- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker, falls vorhanden, oder lösen Sie die zugehörige Sicherung aus oder drehen Sie diese heraus.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den für dieses Gerät vorgesehenen Zweck, wie das Kochen oder Warm halten von Würstchen.
- Verwenden Sie zum Betrieb des Gerätes nur die dafür vorgesehenen Original Teile.
- Das Kabel nicht nach Gebrauch um das Gerät wickeln. Das Gerät könnte noch heiß sein!
- Im Falle einer Störung und/oder Fehlfunktion schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose und benachrichtigen Sie Ihren Händler. Er wird die Reparatur mit Originalersatzteilen ausführen.

SAFETY INSTRUCTIONS

- To disconnect the device from the mains, pull the mains plug, if present, or disconnect or unscrew the corresponding fuse.
- Use the appliance only for its intended purpose, such as cooking or keeping sausages warm.
- Only use the original parts intended for this appliance.
- Do not wind the cable around the appliance after use. The appliance may still be hot!
- In the event of a malfunction and/or malfunction, switch the appliance off and unplug the appliance and notify your dealer. He will carry out the repair with original spare parts.

ANSCHLUSS

Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Frequenz der Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen!

Verfügt das Gerät über einen Netzstecker Anschluss, stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete, geerdete Steckdose. Sollte das Gerät nicht über einem Netzstecker Anschluss verfügen, lassen Sie die Installation unbedingt von einem Fachmann vornehmen!

CONNECTION

Before connecting the device, make sure that the voltage and frequency of the power supply correspond to the specifications on the type plate!

If the device has a mains plug connection, plug the mains plug into a suitable, earthed socket.

If the device does not have a mains plug connection, have the installation carried out by a specialist!



WARNUNG: BRANDGEFAHR!

- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen Materialien oder Flüssigkeiten! Zu allen Seiten muss ein ausreichender Abstand eingehalten werden!

WARNING: FIRE DANGER!

- Do not place the device near flammable materials or liquids! A sufficient distance must be maintained to all sides!



WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!

- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel frei von Beschädigungen ist.
- Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden! In diesem Falle wenden Sie sich an Ihren Fachhändler!
- Vor dem Anschluss ans Netz prüfen Sie, ob die Stromart und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie den Anschluss ggf. von einem Fachmann übernehmen.
- Verwenden Sie keine Adapter oder Verlängerungskabel.

WARNING: DANGER BY ELECTRIC CURRENT!

- Make sure that the power cord is free of damage.
- A damaged device must not be used! In this case, contact your specialist dealer!
- Before connecting the device to the mains, check that the type of current and the mains voltage correspond to the information on the type plate of the device.
- If necessary, have the connection carried out by a specialist.
- Do not use adapters or extension cords.

BETRIEB

Wird das Hot Dog Gerät im Inneren verwendet, sollte er unbedingt unter einer Abzugshaube betrieben werden, um einen ausreichenden Dunstabzug zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät niemals ohne Wasser in der entsprechenden Füllschale ein, dies könnte zu einer Beschädigung an dem Gerät führen.

Inbetriebnahme der Toaststangen

1. Schalten Sie die Toaststangen am dazugehörigen Ein- und Ausschalter ein.
2. Die Toaststangen werden aufgeheizt und die Kontrollleuchte leuchtet.
3. Nachdem die Temperatur erreicht wurde, stecken Sie nun die Hot Dog Brötchen auf die Toaststangen.
ACHTUNG: Berühren Sie die Dorne nicht mit den Händen. Verletzungsgefahr! Tragen Sie stets Handschuhe!
4. Je nach Brötchensorte ist die ideale Aufwärmzeit unterschiedlich, so dass wir hier leider keine einheitliche Empfehlung dafür aussprechen können. Probieren Sie Ihre favorisierte Brötchenart aus und testen Sie das für Sie optimale Ergebnis.
5. Die Brötchen können jetzt belegt und serviert werden. Besonders Praktisch ist, dass die Wurst direkt in die Brötchen geschoben werden können.
6. Ist die Arbeit beendet, schalten Sie die Dorne aus.

Inbetriebnahme des Wasserdampfbehälters:

1. Befüllen Sie die Wasserschale mit Wasser bis zu der gekennzeichneten Linie. (Bild 1)
Achten Sie während der Inbetriebnahme darauf, das stets Wasser vorhanden ist.
ACHTUNG: Achten Sie darauf, das nicht zu viel Wasser eingefüllt wird. Das Wasser darf nicht überlaufen.
2. Schalten Sie nun den Glasbehälter an dem dazugehörigen Ein- und Ausschalter ein.
3. Stellen Sie die gewünschte Temperatur an dem Temperaturregler ein.
4. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht wurde, schaltet sich der Heizkörper automatisch ab. Wenn die Temperatur sinkt, beginnt der Heizkörper das Wasser wieder auf die eingestellte Temperatur zu erhitzen.
5. Nachdem die gewünschte Temperatur erreicht wurde, befüllen Sie den Behälter vorsichtig mit den Hot Dog Würstchen. Wir empfehlen eine Temperatur zwischen 70°C und 80°C um ein unschönes platzen der Wurst zu verhindern und ein gut temperiertes Würstchen zu erhalten.
ACHTUNG: Fassen Sie nicht mit den Händen in das Gerät. Verletzungsgefahr! Entnehmen Sie die Würstchen stets mit einer Zange o.ä.
6. Nach Entnahme der Hot Dog Würstchen, schalten Sie das Gerät ab und trennen den Netzstecker vom Stromanschluss.
7. Fassen Sie während des Betriebes den Glasbehälter oder andere Anbauteile nicht an. Diese werden sehr heiß.

OPERATION

If the hot dog device is used inside, it should always be operated under an extractor hood to ensure a sufficient fume extraction. Never switch on the appliance without water in the appropriate filling tray, as this could damage the appliance.

Start-up of the toast bars

- 1 Switch on the toast bars at the corresponding on/off switch. The toast bars are heated and the control lamp lights up.
3. after the temperature has been reached, put the hot dog rolls on the toast bars.
ATTENTION: Do not touch the thorns with your hands. Risk of injury! Always wear gloves!
4. Depending on the type of bread roll, the ideal warm-up time varies, so that unfortunately we cannot give a uniform recommendation here. Try out your favourite type of roll and test the optimum result for you.
- 5 The rolls can now be filled and served. What is particularly practical is that the sausage can be pushed directly into the rolls.
6. When the work is finished, turn off the mandrels.

Commissioning of the steam tank:

- 1 Fill the water bowl with water up to the marked line. (pic 1)
Make sure that water is always available during commissioning.
ATTENTION: Take care not to fill too much water. The water must not overflow.
- 2 Switch on the glass container at the corresponding on/off switch.
- 3 Set the desired temperature on the temperature control knob.
When the set temperature has been reached, the radiator switches off automatically. When the temperature drops, the radiator starts heating the water to the set temperature again. After the desired temperature has been reached, carefully fill the container with the hot dog sausages. We recommend a temperature between 70°C and 80°C to avoid an unpleasant bursting of the sausage and to obtain a well tempered sausage.
ATTENTION: Do not touch the appliance with your hands. Risk of injury! Always remove the sausages with pliers or similar.
6. after removing the Hot Dog sausages, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the Power connection.
7. do not touch the glass container or other attachments during operation. These become very hot.



Bild 1 / pic 1



**WARNUNG: HEISSE OBERFLÄCHE!
VERBRENNUNGSGEFAHR!**

- Einige Komponenten des Hot Dog Geräts werden, während des Betriebes, sehr heiß! Es besteht die Gefahr von Verbrennungen beim Berühren dieser Komponenten.

WARNING: HOT SURFACE! RISK OF BURNS!

- Einige Komponenten des Hot Dog Geräts werden, während des Betriebes, sehr heiß! Es besteht die Gefahr von Verbrennungen beim Berühren dieser Komponenten.



**WARNUNG: GEFAHR DURCH
ELEKTRISCHEN STROM!**

- Das Gerät, Kabel und Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Sollte das Gerät dennoch einmal ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät vor erneutem Gebrauch von einem Fachmann überprüfen lassen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

**WARNING: DANGER DUE TO
ELECTRIC CURRENT!**

- Do not touch the unit, cable or plug with wet or damp hands.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid. However, if the unit has fallen into water, unplug it immediately and have it checked by a qualified technician before being used again. There is a risk of fatal electric shock.

WARTUNG

Die Wartung des Hot Dog Gerät darf nur von autorisierten Personen vorgenommen werden!

MAINTENANCE

The maintenance of the Hot Dog device may only be carried out by authorized persons!



**WARNUNG: GEFAHR DURCH
ELEKTRISCHEN STROM!**

- Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden! In diesem Falle trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler!
- Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu öffnen oder gar zu reparieren. - Es besteht Lebensgefahr!

**WARNING: DANGER DUE TO
ELECTRIC CURRENT!**

- A damaged device must not be used! In this case, disconnect the device from the power supply and contact your specialist dealer!
- Never attempt to open or repair the unit yourself. - There is a danger to life!

REINIGUNG

Wenn des Hot Dog Gerät vom Netzanschluss getrennt wurde und ausreichend abgekühlt ist können Sie mit der Reinigung beginnen.

Reinigen Sie das Gehäuse des Hot Dog Gerät ausschließlich mit einem feuchten Reinigungstuch. Nutzen Sie niemals ein nasses oder noch tropfendes Reinigungstuch. Wasser könnte in das Gehäuse eindringen und einen elektrischen Kurzschluss verursachen.

Hier besteht Gefahr für Leib und Leben. Achten Sie ebenfalls darauf das der Netzstecker und das Netzkabel nicht mit Wasser in Berührung kommt. Sollte versehentlich etwas Wasser an das Gerät gekommen sein und die Gefahr bestehen, das Wasser in das Gerät eingedrungen ist, verwenden Sie das Hot Dog Gerät vorerst nicht mehr.

CLEANING

Once the hot dog device has been disconnected from the power supply and has cooled down sufficiently, you can start cleaning.

Clean the housing of the hot dog device only with a damp cleaning cloth. Never use a wet or dripping cleaning cloth. Water could penetrate the housing and cause an electrical short circuit.

There is danger to life and limb. Also make sure that the mains plug and the mains cable do not come into contact with water. If there is any danger of water getting into the appliance, do not use the Hot Dog for the time being.

REINIGUNG

Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft überprüfen.
Bauen Sie das Gerät zur Reinigung wie folgt auseinander.
Deckel, Einlegeböden/Wurstgitter, Glasbehälter, Lochplatte und Wasserschale können Sie einzeln entnehmen und separat reinigen.

Reinigen Sie diese Anbauteile mit warmen Seifenwasser.
Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.
Schrauben Sie die Dorne ab und reinigen Sie diese einzeln.
Das Gehäuse ist ausschließlich mit einem feuchtem Reinigungstuch zu reinigen.

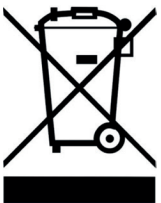
Achten Sie unbedingt darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Die Anbauteile sind nicht für der Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

VERPACKUNGS-ENTSORGUNG



Die Verpackungsmaterialien bitte entsprechend trennen und den zuständigen Sammelstellen zur Wiederverwertung und zur Umweltschönung zuführen.

GERÄTE-ENTSORGUNG



Hat das Gerät einmal ausgedient, dann entsorgen Sie dieses ordnungsgemäß an einer Sammelstelle für Elektrogeräte. Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Über Adressen und Öffnungszeiten von Sammelstellen informiert Sie Ihre zuständige Verwaltung. Nur so ist sichergestellt, dass Altgeräte fachgerecht entsorgt und verwertet werden. Vielen Dank!

CLEANING

Have the device checked by a specialist.
For cleaning, disassemble the unit as follows. You can remove the lid, shelves, glass container, perforated plate and water tray individually and clean them separately.

Clean these attachments with warm soapy water. Do not use harsh cleaning agents.
Unscrew the mandrels and clean them individually. The housing must only be cleaned with a damp cleaning cloth.

Make sure that no water penetrates into the device. The attachments are not suitable for cleaning in the dishwasher.

PACKAGING DISPOSAL

Please separate the packaging materials accordingly and return them to the responsible collection points for recycling and environmental housing.

DEVICE DISPOSAL

Once the appliance has been used up, dispose of it properly at a collection point for electrical appliances. Electrical appliances do not belong in household waste.

Your responsible administration will inform you about the addresses and opening hours of collection points. This is the only way to ensure that old appliances are properly disposed of and recycled. Thank you very much!

